

RETTIFIKA

Rettifika għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/457/PESK tat-2 ta' Awwissu 2012 li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 208 tat-3 ta' Awwissu 2012)

Paġna 20, Anness II, il-hames entrata ("Bank Tejarat"), it-tielet kolonna ("Raġunijiet"):

flok: "Il-Bank Tejarat huwa parzjalment proprjetà tal-Istat. Huwa ffaċilita b'mod dirett l-isforzi nukleari tal-Iran. Fl-2011, pereżempju, il-Bank Tejarat iffaċilita l-mobilizzazzjoni ta' għexieren ta' miljuni ta' dollari fi sforz biex jiġi assistit l-isforz kontinwu tal-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOI), li hija indikata min-NU, biex jinkiseb uranju tat-tip yellowcake. L-AEOI hija l-organizzazzjoni Iranjana ewlenija għar-riċerka u l-iżvilupp tat-teknoloġija nukleari, u tamministra il-programmi ta' produzzjoni ta' materjal fissili. Fil-passat, il-Bank Tejarat assista wkoll banek Iranjani indikati biex jevitaw sanzjonijiet internazzjonali, pereżempju billi pparteċipa f'kummerċ li jinvolvi l-kumpanniji ta' kopertura tas-Shahid Hemmat Industrial Group, indikati min-NU."

aqra: "Il-Bank Tejarat huwa parzjalment proprjetà tal-Istat. Huwa ffaċilita b'mod dirett l-isforzi nukleari tal-Iran. Fl-2011, pereżempju, il-Bank Tejarat iffaċilita l-mobilizzazzjoni ta' għexieren ta' miljuni ta' dollari fi sforz biex jiġi assistit l-isforz kontinwu tal-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOI), li hija indikata min-NU, biex jinkiseb uranju tat-tip yellowcake. L-AEOI hija l-organizzazzjoni Iranjana ewlenija għar-riċerka u l-iżvilupp tat-teknoloġija nukleari, u tamministra il-programmi ta' produzzjoni ta' materjal fissili. Fil-passat, il-Bank Tejarat assista wkoll banek Iranjani indikati biex jevitaw sanzjonijiet internazzjonali, pereżempju billi pparteċipa f'kummerċ li jinvolvi l-kumpanniji ta' kopertura tas-Shahid Hemmat Industrial Group, indikati min-NU."

Permezz tas-servizzi finanzjarji tiegħu lill-Bank Mellat u l-Export Development Bank of Iran (EDBI), indikati mill-UE, fl-aħhar snin, il-Bank Tejarat appoġġa wkoll l-attivitajiet ta' sussidjarji u subordinati tal-Iran Revolutionary Guard Corps, id-Defense Industries Organisation indikata min-NU u l-MODAFAL, indikata min-NU."